

RUN4UNITY
Az internetes közvetítés programja (20.45-21.15)



67 – AZ INTERNETES KÖZVETÍTÉS KEZDETE (30’)
RVM szignál

68 –KÖSZÖNTÉS, ÉS AZ EST BEVEZETÉSE (1’30’)
a színpad közepéről

Francesco: Jó estét mindenkinek. Látom, hogy többen lettünk a téren! Isten hozta a járó-kelőket, a turistákat, a római lakosokat, akik itt vannak velünk, hogy együtt zárjuk le a mai napot.

Arianna: Lezárjuk? Vagy elkezdjük? Ugyanis interneten keresztül összeköttetésben vagyunk az egész földdel, ezért, ha Rómában azt mondod, 'Buona sera!' [Jó estét!], Kaliforniában azt kell mondanod, 'Good morning!' [Jó reggelt!] És 'Buenas dias' [Jó napot!] Chilében, Argentínában, Peruban és Uruguayban. 'Bom dia!' [Jó napot!] a braziloknak, akik most startolnak, készen állnak a Run4Unity rajtjára.

Luca: Igen, pontosan „Run4unity” a most zajló esemény neve: ez egy világméretű sportstaféta, amit a Fokoláre mozgalomhoz tartozó Gyerekek az egységért rendeznek meg és Chiara Lubichnak szeretnék szentelni, aki idén márciusban költözött az Égbe. A köszönetünkkel együtt ma azt is szeretnénk kifejezni, hogy számíthat ránk. Álma, hogy a világ egységesebb legyen, a mi álmunk is, és mi, gyerekek, folytatni szeretnénk azt a futást, amit ő elkezdett.

Ilaria: A Run4unity mai rendezvényén a váltófutásunk stafétája az egyik időzónáról a másikra haladt át, és most fejezi be körútját.

Arianna: Miután az európai és nyugat-afrikai országokban résztvevő gyerekek befutottak a célba, a stafétát most átszeli az Atlanti-óceánt, hogy eljusson Haitibe és a Dominikai Köztársaságba, mielőtt az amerikai kontinensen köt ki. Most nézzünk meg néhány felvételt a weblapunkra beérkezett és a szerkesztőségünk által kommentált képek közül.

69 – Utolsó hírek a világból a sportstafétáról (2')

Lorena

Paolo D.:

70 – Üzenetek a fórumról az Aranyszabály megélésével kapcsolatban (1'30")

Francesco: Ma egy különleges mottót igyekeztünk élni, amit Aranyszabálynak hívnak. Így szól: „Amit akartok, hogy veletek tegyenek az emberek, ti is azt tegyétek velük”. Sokan megpróbáltuk és nagyon szép tapasztalatok érkeztek a honlapunkra: a szerkesztőbizottság kiválasztott néhányat közülük. Hallgassuk meg.

Paolo Z: *felolvas a Fórumról kiválasztott néhány üzenetet*

Lorena: *felolvas a Fórumról kiválasztott néhány üzenetet*

Ilaria: Most egy dél-amerikai dal következik: „Fuss, és meglátod az új világot” címmel.

71 – ÉNEK: „CORRE Y VERAS” (3'50")

La gente sufre la pobreza el egoismo
No saben ya por que vivir
El mundo hoy nos pide un cambio desde adentro
Hoy queiro dar algo de mi

Veo en el mundo tanta vida compartida
Pero mucho no es así
Quiero sonar y quiero ver
Quiero intentar y quiero hacer
Un mundo mejor construir.

**Corre y veras que puede ser
Un mundo nuevo vas a hacer
Corre y de algo de ti
Corre y podrás tu ya sentir
Esa unidad, una fuerza en ti
Que te da aliento para seguir**

Hoy todos juntos, hoi queremos
Este cambio hacerlo en serio
Hoy todo juntos un ser.

Poder sentir que no estas solo
Somos muchos, somos todos
Los que queremos vivir así

Corre y veras que puede ser (2x)

72 – A „Szeretettel színezzük be városunkat” verseny díjkiosztója (5’)

Arianna: „Szeretettel színezzük be városunkat”. Ez azt jelenti, hogy sokan konkrétan dolgoztunk városunk újjáélesztéséért, szeretettel beszínezve szürke pontjait. A legkülönbözőbb kezdeményezéseket indítottuk el a város életének különböző területein: van, aki a környezetvédelmi problémákért dolgozott, van, aki a peremhelyzetűekért tett; valaki árvaházakba, idősek otthonába, kórházakba, börtönökbe látogatott...

Luca: A www.teens4unity.net honlapra beérkezett több száz kezdeményezés közül igazán nehéz volt választani, melyiknek ítéljük oda a díjat, mert láttuk, hogy mindenki nagy odaadással vett benne részt. De egy nemzetközi zsűri díjazta a 'Gyerekek az egységért' hét csoportját. Akcióik a város életének hét kifejeződésével kapcsolatosak. Akkor hát, induljon a díjkiosztás!

- Francesco:* A **tanzániai** 'Gyerekek az egységért'-nek adjuk a **piros** díjat, mert éltek az adás kultúráját. Órákat gyalogoltak, hogy felderítsék a peremhelyzetűeket: bebörtönzötteket, árvákat, hajléktalanokat.
- Ilaria:* A **narancsszín** díját az **indiai** 'Gyerekek az egységért' kapják, mert mély egységkapcsolatokat építettek a különböző vallású gyerekekkel. Így pozitívan hozzájárultak a vallások közötti párbeszédhez.
- Arianna:* A **jeruzsálemi** 'Gyerekek az egységért'-nek íteltük oda a **sárga** díjat: mert az egység hídjait építették a keresztény, zsidó és muzulmán gyerekek között. Ezeknek a baráti kapcsolatoknak köszönhetően is hozzájárulnak a béke kultúrájának terjedéséhez országukban és az egész Közel-Keleten.
Nagyon pozitív kapcsolatokat teremtettek a társadalmi és vallási élet vezetőivel.
- Ilaria:* A **zöld** díjat a **horvát** 'Gyerekek az egységért' kapják, mert nagy odaadással éltek az Aranyszabályt, főként a sportban és a környezetvédelem terén.
- Francesco:* Az **argentín** 'Gyerekek az egységért' kapják a **kék** díjat, mert elkötelezetten tevékenykedtek a szociális életben. Országukban 400 iskola több mint 10.000 diákját vonták be a testvériség élésébe, és együttműködési kapcsolatokat hoztak létre a közintézményekkel.
- Luca:* Az **indigó** díjat a **jordániai** 'Gyerekek az egységért' mozgalomnak adományozzuk, mert a szeretet hálóját szőtték az országukba menekült iraki gyerekekkel és fiatalokkal. Időt szenteltek a tanításukra és létrehoztak számukra egy iskolát, ami már egyre több helyen megvalósul.
- Arianna:* Végezetül az **ibolyaszín** díjat az észak-olaszországi Vicenza tartomány egyik kisvárosában, **Poleoban** élő 'Gyerekek az egységért' nyerték. Ügyesen felhasználták a tömegkommunikációs eszközöket az egyesült világ Ideáljának terjesztéséhez, amivel elkezdtek megváltoztatni a városuk arculatát. Marconak, az egyik képviselőjüknek adjuk át a díjat.

73 – A most megélt pillanat jelentősége (1')

- Luca:* Ahogy ezért a projektért dolgoztunk, láttuk, hogy megváltozik a környezetünk, és ahol az egységért próbáltunk élni, a szeretet

lassanként behatolt a családba, az iskolába, a kórházakba, a városnegyedeinkbe, a sportpályákra...

Francesco: Ahogy megosztottuk a dolgainkat, az időnket, a barátságunkat, és párbeszédet folytattunk mindenkivel, a legsötétebb pontokon apró fények gyúlnak fel.

Luca: Továbbra is szeretnénk a városaink megváltoztatásán dolgozni az Evangéliumból fakadó szeretettel, ahogy ma Chiarától hallottuk.

Arianna: Ha így teszünk, fénycsóvák villannak fel mindenütt, ami aztán ragyogó és élő tűzijátékká válik, és meglátjuk az új világ hajnalát. A Szeretet Isten jelenléte lesz a városunk aránya.

Ilaria: Ezt szeretnénk kifejezni a következő koreográfiával, amit a brazil gyerekek készítettek elő, és azzal a dallal, amit az együttesünk mutat be velük.

Francesco: Ekkor majd utánozzuk a színpadon történeteket, hogy mindannyian szereplőiként vegyünk részt benne.

Ilaria: Aztán egy pillanat csendet tartunk, és imádkozunk a békéért. Ezzel zárul majd a koreográfia második része.

74 – Brazil tánckoreográfia – 1. rész (2')

75 – Apró fénycsillagok gyulladnak ki a téren, miközben a „Notte Chiara” c. dalt éneklük (4'30"')

a band és a kórus irányítják a téren lévő mozdulatait

Se guardiamo il mondo dall'alto di un dirupo
Vediamo solamente grigie identità.
Gli uomini da soli arrancano nel buio di un'esistenza
senza amore, senza verità.

E non c'è comprensione nemmeno per chi ti è vicino
Come possiamo vivere così... E allora

**Come luci di stessa fiamma rischiariamo questa notte
Riportiamo i colori che il mondo ha perso.
Come luci come stelle illuminate dall'amore**

Accendiamo nel mondo fuochi d'unità.

E guardiamo il cielo un manto blu di stelle
Anche la terra può essere così
Una luce nuova per ogni cuore scuro
Può accendere la vita che nessuno al mondo spegnerà.
Noi come stelle brilleremo nella notte
Con il fuoco eterno dell'amore che oggi vincerà... E allora

Come luci di stessa fiamma rischiariamo questa notte
Riportiamo i colori che il mondo ha perso.
Come luci come stelle illuminate dall'amore
Una notte chiara da qui dilagherà. (2x)

76 – Egy pillanat csend és ima (30")

Luca: Most tartsunk egy pillanat csendet és imádkozzunk. Gondoljunk a világot minden olyan országára, ahol még nincs béke, hogy egyre hamarabb elérkezzen az idő, amikor az emberiség egyetlen családdá válik.

77 – TAMIA – ECUADOR: Kiáltvány a békéért (2')

Szeretnék az anyanyelvemen üdvözölni benneteket: Apunchikpak shutipi, alli punchata charipashunchic turi ñaňakuna nishpa napani.

Tamia Sisa vagyok, és Ecuadorban, a gualapuroi bennszülött kis közösségben élek. Quichua nemzetiségű vagyok. A népem nyelvén a nevem jelentése eső és virág.

10 éves koromban kineveztek a 'Cabildo' elnökévé. Ez a közösségem helyi kormányának ifjúsági [v. gyermek] szekciója lenne. Amikor 12 éves lettem, 19 bennszülött közösség gyerekeinek központi elnökévé választottak.

A megbízatásomból adódóan részt vettem egy vallásközi találkozón Genfben, amit a gyerekek jogairól tartottak. Ott a nemzetiségi kisebbségek gyerekeinek szóvivője voltam.

Ezután megismertem a gyerekeket az egységért, és attól a naptól kezdve gyökeresen megváltozott az életem. Elkezdtem élni az Aranyszabályt otthon, az iskolában, ahol igyekszem a legjobb megoldást megtalálni a problémákra, hogy ne tegyek rosszat senkivel. Egyik nap egy félreértés miatt nagyon összeveszttem az egyik osztálytársnőmmel. Olyan dolgokat mondtunk egymásnak, amiket egyáltalán nem éreztünk a szívünkben. De aztán azt kérdeztem magamtól: „Mit tett volna Jézus az én helyemben?” Így elhatároztam, hogy bocsánatot kérek tőle és most már igazi barátok vagyunk.

A béke mindannyiunk szívében kezdődik el: ha a kis összetűzéseken sikerül túllépnünk, akkor a nagyokat is meg tudjuk oldani. Tudjuk, hogy mi, gyerekek, az egész világon felelősek vagyunk az igazi béke építéséért, anélkül, hogy megkülönböztetnénk azokat, akik másképp gondolkodnak, vagy más népcsoporthoz, kultúrához, valláshoz tartoznak, úgy, hogy elfelejtjük a múlt sebeit és megbocsátunk. A jövő a világon élő minden gyereké és fiatalé. Ezért ma mindenki nevében szeretnénk szólni, hogy elmondjuk az egész világnak, és a nemzetek vezetőinek, hogy összefogunk az erőszak, a megkülönböztetés, a háború legyőzéséért, és 'igen'-t mondunk a békére.

78 - Brazil tánckoreográfia – 2. rész (2')

79 – Ének: „The risen one” (3'20”)

**You are the risen one you are the Lord
Our hearts are bursting filled with your joy
You are the risen one you are alive
If you believe in him you'll never die
You never die.**

The Lord is now risen the tomb has been opened
And now he's among us 'till the end of time
Morning has broken new life has been given
Darkness has vanishes He's the light that we see
In the night as he spoke to me
In the rising of the sun you'll see. Now I can see!

You are the risen one...

Then early one morning the women were searching
And walking beside them He said who he was
All those who have seen him can say that He's risen
His love is now us 'till the end of time
Break the ice and open the heart
Let the world rejoice, a brand new start. A brand new start.

**You are the risen one you are the Lord
Our hearts are bursting filled with your joy
You are the risen one you are alive
If you believe in him you'll never die**

You are the risen one!

80 – Meghívás, hogy együtt vigyük mindenkinek a fényt, amit felfedeztünk és záró üdvözlés (1')

Francesco: Ne hagyjuk, hogy kialudjon a fény, ami most lángra lobbant bennünk, hanem vigyük mindenhová. Bárki elhalad mellettünk, úgy tekintsünk rá, hogy jelölt az egységre, és osszuk meg vele, amit kaptunk.

Arianna: Ennek az elkötelezettségnek a jelképeként, most, amikor elindulunk a térről, és Róma utcáin haladunk, akivel csak találkozunk, ajándékozzuk meg fényünk egy sugarával az evangéliumi igével együtt, hogy másokat is megvilágíthasson és elterjedjen!

Ilaria: Ne felejtsük el, hogy a mi erőnk az egység. Jönnek majd nehéz pillanatok, amikor fennáll a veszély, hogy a láng kialszik bennünk, de ne csüggedjünk. Maradjunk kapcsolatban, és egymás lángjának leszünk az őrzői, annak a lángnak, mely ma lángra lobbant bennünk.

Luca: Ha így teszünk, Isten, aki a Szeretetet, mindig ragyogni fog közöttük, és jelenlétével meg tudjuk világítani minden ember és az egész világ kisebb-nagyobb éjszakáit.

A bemondók együtt: CIAO!

81 – Ének: „Run4Unity (3'48")

The city streets are grey
With people suffering in their pain
The joy they hunger for
Is near and not so far away.
Give love and you will find love
Share the pain that's all around you
Take away all the sorrow,
Heal the wounds you see
Happiness will follow.

**Time to run all together
all the world is set in motion
join our race as we reach our goal
Run, run, run – run and go. (2x)**

The race continues on
And soon we'll be one family
Come join our effort and the river
Soon will meet the sea
Just do your part, He'll be there
And multiply your actions
See your city grow
Make it your intention
Nation all united.

Time to run all together... (2x)

All you people hear me out!
Come and stand beside our cause!
Know the day is near at hand
When all the nation will rejoice
Feed all the hungry! Tend to the thirsty
Clothe all the naked! Give to the needy
So roll up your sleeves and you'll make a big difference!
The world will live as one!

Time to run all together... (3x)

82 – AZ INTERNETES KÖZVETÍTÉS VÉGE

A dallal befejeződik a közvetítés. A gyerekek viszik a kis fényeket az utcákra az Életigével és a „Szeretnéd látni az új világ hajnalát? Tartsd égve a benned lévő fényt (lángot)” üzenettel.